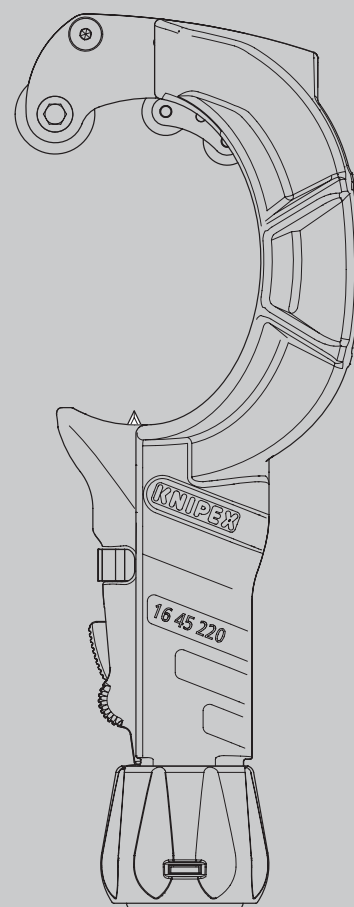


## Istruzioni per l'uso

**IT** **Utensile spelacavi STX60**  
per sguainare diversi materiali isolanti,  
diametro del cavo 30–60 mm

16 45 220



## INDICE

<b>1</b>	<b>Informazioni generali</b>	<b>3</b>
1.1	Note sulle istruzioni per l'uso	3
1.2	Simboli utilizzati	3
1.3	Diritto di proprietà intellettuale	4
1.4	Garanzia	4
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>5</b>
2.1	Uso conforme	5
<b>3</b>	<b>Struttura e funzione</b>	<b>6</b>
3.1	Struttura	6
3.2	Funzionamento	6
<b>4</b>	<b>Uso</b>	<b>7</b>
4.1	Suggerimenti per tagliare con l'utensile spelacavi	7
4.2	Cinque regole di sicurezza quando si lavora sugli impianti elettrici	7
4.3	Sguainare i cavi praticando un taglio circolare	8
4.4	Sguainare i cavi praticando un taglio longitudinale	12
<b>5</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>16</b>
5.1	Sostituzione della lama	16
<b>6</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>18</b>
6.1	Dati tecnici	18
<b>7</b>	<b>Riciclaggio e smaltimento</b>	<b>18</b>

## 1 Informazioni generali

### 1.1 Note sulle istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro ed efficiente.

L'utensile può essere utilizzato solo in condizioni tecnicamente perfette.

Sulla base degli sviluppi tecnici, le illustrazioni e le descrizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono differire leggermente dall'utensile fornito.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso.

### 1.2 Simboli utilizzati

Tutte le indicazioni di sicurezza contenute nella presente istruzione per l'uso sono identificate da simboli corrispondenti. Le parole chiave all'inizio delle istruzioni di sicurezza esprimono l'entità del pericolo.



#### Pericolo!

##### Fonte di rischio livello 1

Questa combinazione di simbolo e parola chiave indica una situazione di pericolo immediato che, se non evitata, provoca morte o lesioni gravi.



#### Avvertenza!

##### Fonte di rischio livello 2

Questa combinazione di simbolo e parola chiave indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare morte o lesioni gravi.



#### Attenzione!



##### Fonte di rischio livello 3

Questa combinazione di simbolo e parola chiave indica informazioni importanti che aiutano a evitare danni alla proprietà o all'ambiente.

La seguente panoramica descrive i simboli di sicurezza sulla confezione del prodotto e nelle presenti istruzioni per l'uso.

Simbolo	Significato
	Pericolo di morte a causa della corrente elettrica
	Attenzione alle lame affilate
	Indossare guanti di protezione
	Indossare occhiali protettivi



Simbolo	Significato
	Allontanare sempre la lama dal corpo durante il taglio
	Attenzione alle altre persone intorno Non dirigere mai la lama verso altre persone durante il taglio

### 1.3 Diritto di proprietà intellettuale

Le presenti istruzioni per l'uso e tutta la documentazione fornita insieme a questo utensile rimangono di proprietà di KNIPEX.

La riproduzione anche parziale delle presenti istruzioni è consentita solo previo consenso scritto di KNIPEX Werk C. Gustav Putsch KG.

### 1.4 Garanzia

Il produttore si assume la garanzia legale secondo le attuali condizioni di vendita e di consegna. Non vengono fornite ulteriori garanzie o promesse.

La garanzia copre la riparazione di tutti i difetti che si verificano a causa di difetti di materiale o di fabbricazione entro il periodo di garanzia.

Le parti soggette a usura sono escluse dalla garanzia.

La riparazione o la sostituzione dell'utensile non prolunga il periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione può essere effettuata solo con pezzi nuovi la cui funzione corrisponda a quella dei pezzi vecchi. Ogni parte difettosa e quindi sostituita è di proprietà del produttore.

Il diritto di garanzia scade in particolare se

- i danni sono causati da un uso improprio, da un uso non corrispondente all'uso specificato dal costruttore o da una manutenzione inadeguata;
- le riparazioni o le modifiche sono effettuate da soggetti non autorizzati;
- non vengono utilizzati accessori e ricambi originali KNIPEX;
- i componenti difettosi non vengono riparati immediatamente per mantenere bassa l'entità del danno e non compromettere la sicurezza dell'utensile (obbligo di riparazione).

Inoltre si fa riferimento alle norme di responsabilità e garanzia delle attuali condizioni di vendita e consegna.

A causa dell'ampia varietà di possibili materiali isolanti con proprietà diverse, come ad es. la durezza e lo spessore del materiale, non è possibile garantire risultati di sguainatura/spelatura perfetti in ogni applicazione.

È pertanto responsabilità dell'utente verificare autonomamente l'idoneità e la scelta dell'utensile più adatto alle proprie esigenze specifiche.

Saremo lieti di offrirvi consulenza e supporto su richiesta.

## 2 Sicurezza

### 2.1 Uso conforme

L'utensile è destinato alle seguenti applicazioni:

- Sguainatura di cavi con diversi materiali isolanti (come gomma, PVC, PUR) con diametri da 30 a 60 mm e pareti di spessore massimo di 6,5 mm

Ogni utilizzo diverso da questo o modifica non autorizzata è considerato improprio. L'operatore è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio.

L'utensile non è isolato e non protegge dalle scosse elettriche.

Un utilizzo conforme alle disposizioni prevede anche il rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, le quali devono essere lette interamente prima dell'uso.



#### **Pericolo!**

#### **Pericolo di morte a causa della corrente elettrica!**

Prima di effettuare il taglio, scollegare tutti i cavi dalla tensione!

Lavorare solo su cavi e linee senza tensione!



#### **Avvertenza!**

#### **Attenzione alle lame affilate!**

Maneggiare lame affilate è pericoloso. Pertanto, maneggiare gli attrezzi con cura quando si esegue qualsiasi lavoro.

Allontanare sempre la lama dal corpo durante il taglio.

Non dirigere mai la lama verso altre persone durante il taglio.

Ripiegare sempre la lama nell'alloggiamento quando l'utensile non è in uso.



#### **Avvertenza!**

#### **Indossare guanti di protezione**

Durante l'uso dell'utensile indossare guanti con resistenza al taglio di almeno classe B (secondo DIN EN 388:2019-03).

Se si indossano contemporaneamente i guanti per elettricisti, sotto si devono indossare anche i guanti antitaglio.



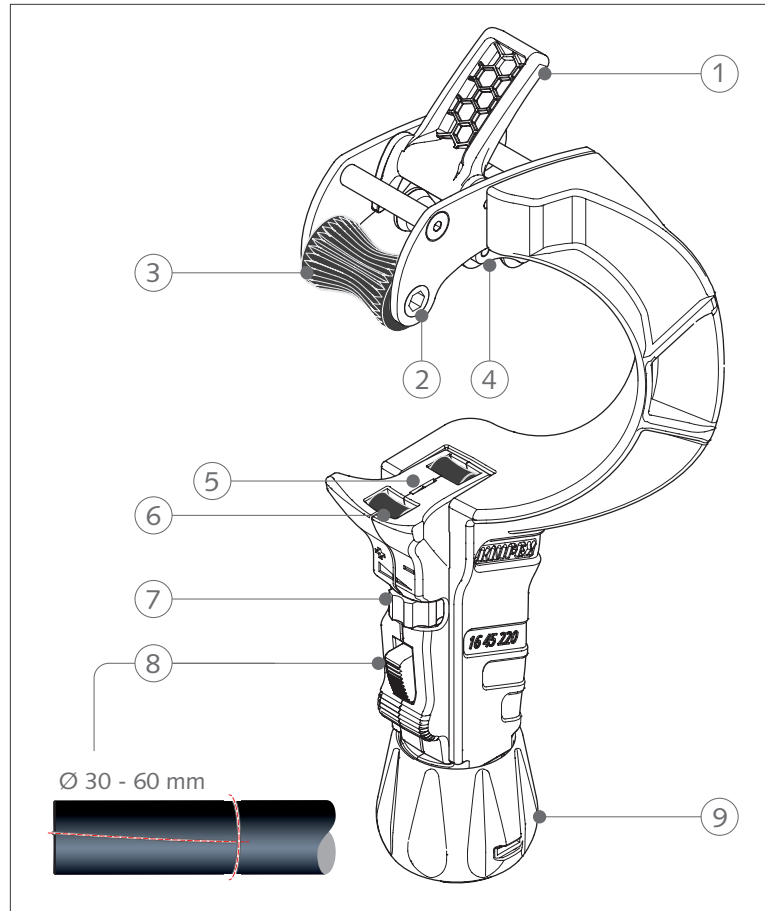
#### **Avvertenza!**

#### **Indossare occhiali protettivi**

Indossare occhiali protettivi quando si utilizza l'utensile!

## 3 Struttura e funzione

### 3.1 Struttura



Struttura dell'utensile spelacavi

- 1 Ausilio di trazione pieghevole per il taglio longitudinale
- 2 Attacco doppio per vite a esagono incassato (misura 5) da usare con un cricchetto
- 3 Rullo di azionamento
- 4 Rulli di guida montati in modo mobile
- 5 Lama (regolabile fino a max. 6,5 mm)
- 6 Rulli scorrevoli
- 7 Rotella di regolazione della profondità di taglio della lama
- 8 Carrello per una regolazione rapida
- 9 Manopola girevole per la regolazione fine con supporto per 2 lame di ricambio

### 3.2 Funzionamento

L'utensile spelacavi serve a spelare cavi con diversi materiali isolanti (come gomma, PVC, PUR). È adatto per cavi con diametro da 30 a 60 mm e uno spessore massimo della parete di 6,5 mm.

## 4 Uso

L'utensile può essere utilizzato solo da personale autorizzato, formato e qualificato.

I lavori sugli impianti elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati con formazione adeguata.

### 4.1 Suggerimenti per tagliare con l'utensile spelacavi

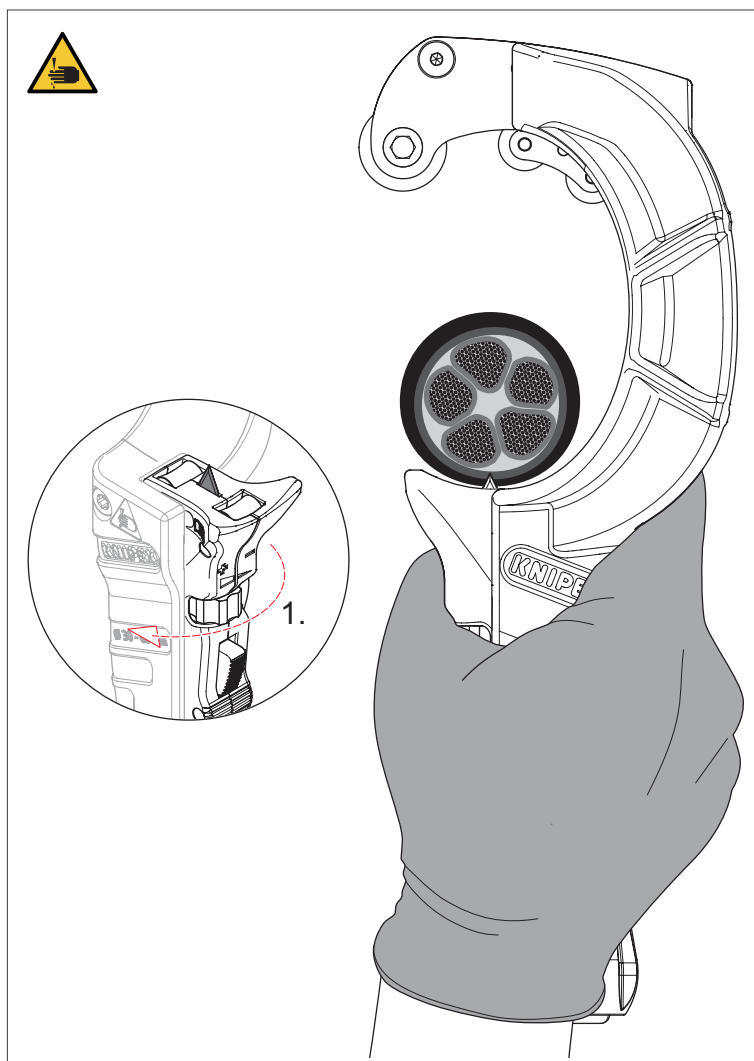
- Attenzione alle altre persone intorno!
- Fare in modo che nessuna parte del corpo si trovi nel prolungamento della linea di taglio.
- Posizionarsi diagonalmente rispetto al taglio da eseguire.
- Durante il taglio, indossare sempre guanti antitaglio e occhiali di sicurezza.
- L'utensile deve essere in buone condizioni (lama affilata, impugnatura salda).
- Non lasciare mai l'utensile incustodito con la lama aperta!
- Ripiegare sempre la lama nell'alloggiamento quando l'utensile non è in uso.

### 4.2 Cinque regole di sicurezza quando si lavora sugli impianti elettrici

1. Disattivare la tensione!
2. Assicurarsi che non sia possibile la riaccensione!
3. Determinare l'assenza di tensione!
4. Messa a terra e cortocircuito!
5. Coprire o recintare le parti sotto tensione adiacenti!

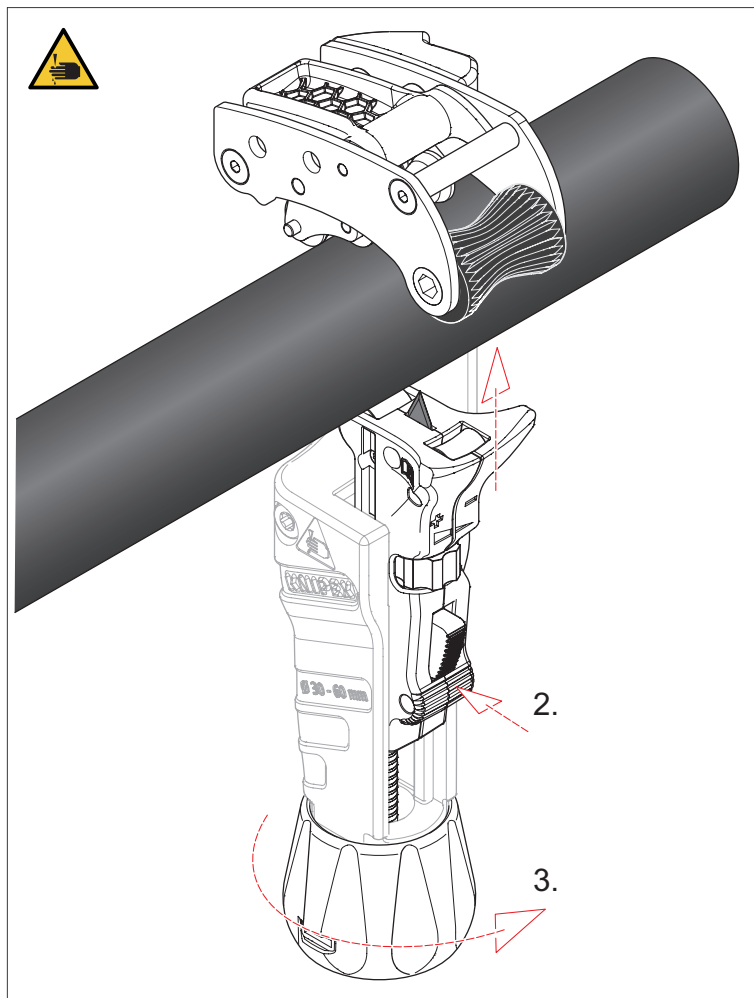
### 4.3 Sguainare i cavi praticando un taglio circolare

- » Regolare la profondità di taglio della lama tramite la rotella di regolazione (1). Prestare attenzione agli spessori irregolari delle pareti dei materiali (in particolare nei cavi con isolamento in gomma). Ruotare la lama solo quel tanto che basta per tagliare **la parte più sottile dell'isolamento del cavo**
- » **Nota:** la lama è regolabile con incrementi da 0,1 mm fino a un massimo di 6,5 mm.



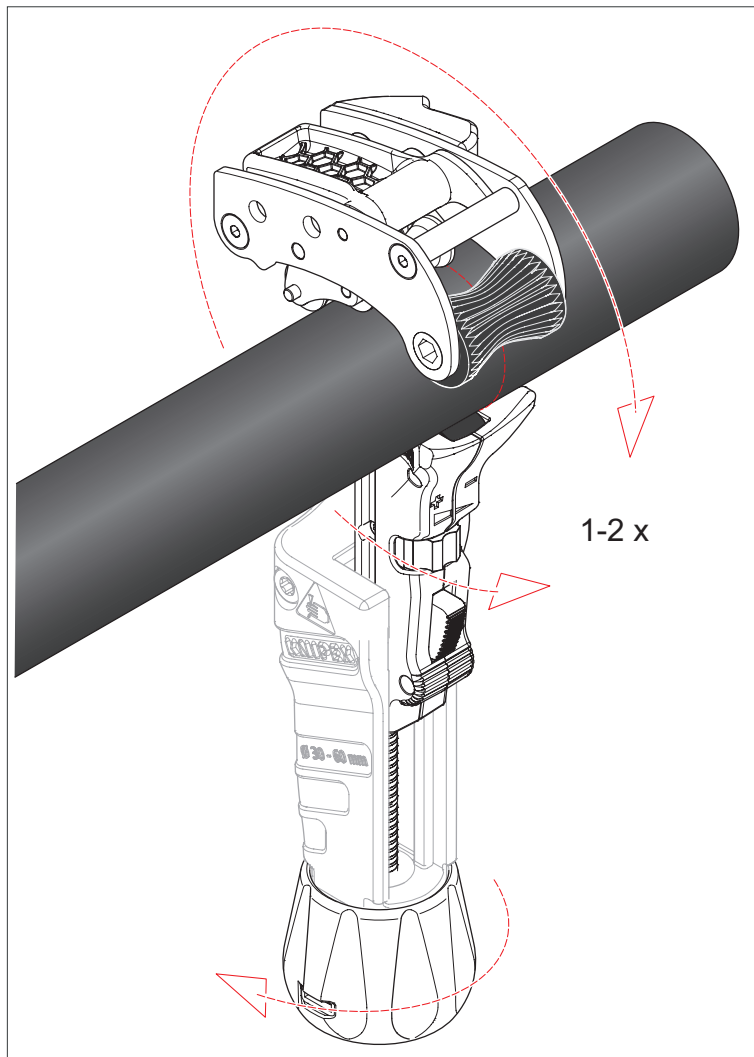
Regolare la profondità di taglio della lama

- » Posizionare l'utensile sul cavo e spingere il carrello con la lama verso il cavo utilizzando la regolazione rapida (2).
- » Ora ruotare leggermente la manopola (3) verso destra fino a quando la lama non è completamente inserita nella guaina del cavo e il cavo è fissato. Non esercitare troppa pressione sul cavo, altrimenti l'utensile non ruoterà fluidamente.



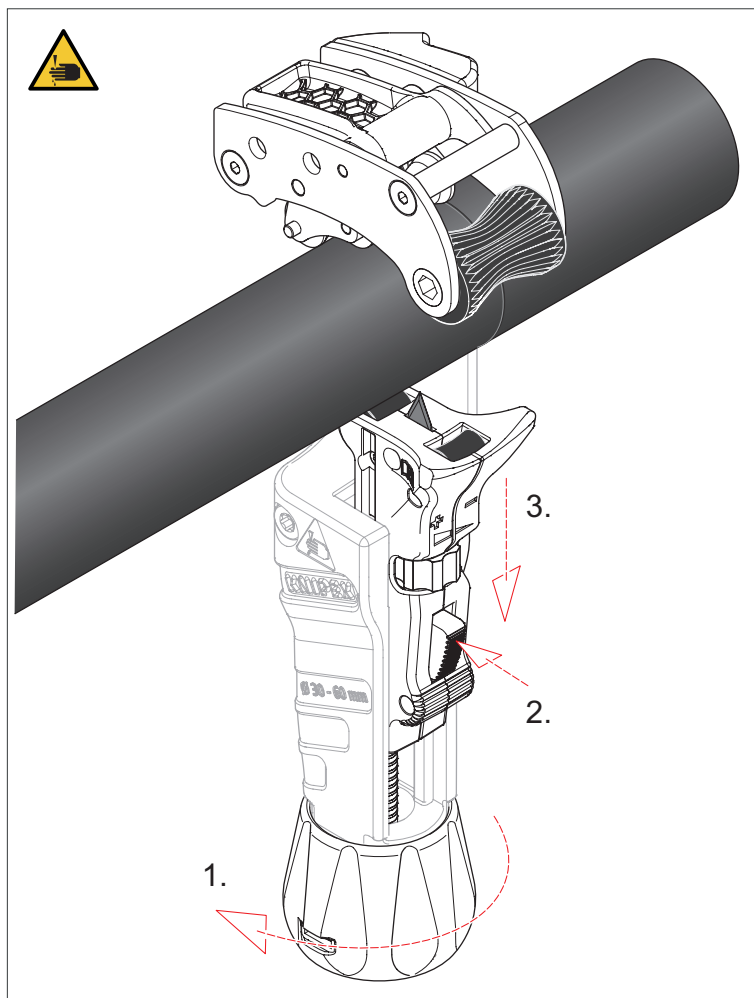
Posizionare l'utensile per il taglio circolare

- » Ruotare l'utensile attorno al cavo una o due volte. Se l'utensile non può essere girato o risulta molto difficile girarlo, ruotare leggermente la manopola verso sinistra per ridurre la pressione sul cavo.



Eeguire il taglio circolare

- » Ruotare la manopola (1) verso sinistra per sganciare l'utensile dal cavo. Premere il pulsante (2) sulla regolazione rapida e tirare verso il basso il carrello (con la lama) (3).



Allentare l'utensile

## USO

### 4.4 Sguainare i cavi praticando un taglio longitudinale

#### Suggerimento:

Estrarre completamente la lama dall'isolamento (1) e ruotare subito l'utensile di 90° (2) dopo aver eseguito il taglio circolare sul cavo!



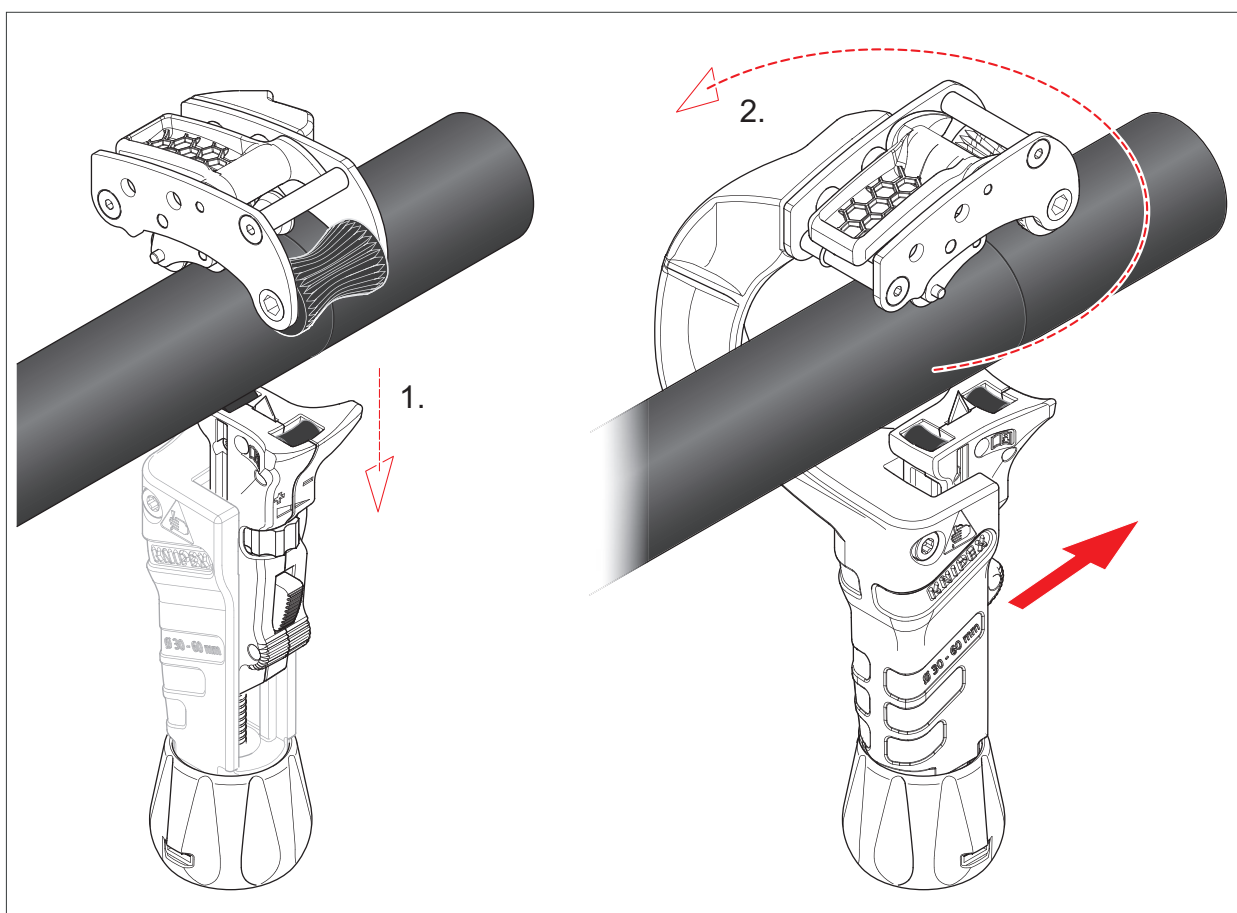
#### Avvertenza!

Avvertenza sui rischi di lesioni dovute ad un uso improprio

Prima di girare l'utensile per il taglio longitudinale, la lama deve essere completamente estratta dall'isolamento.

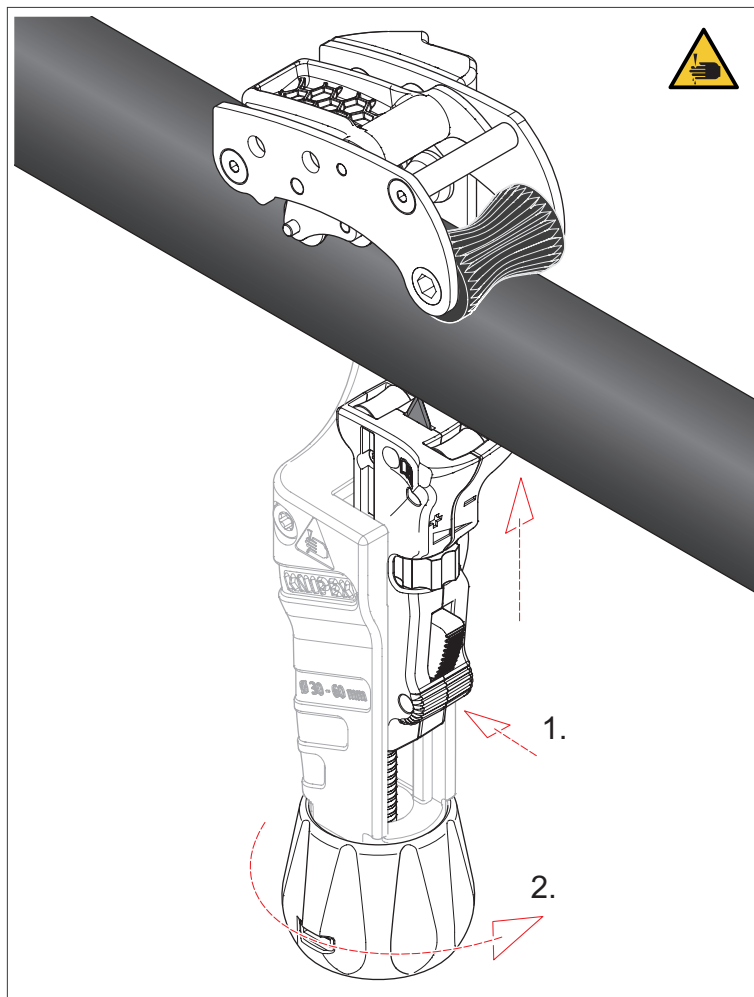
Altrimenti la lama potrebbe rompersi!

Le parti rotte della lama potrebbero quindi rimanere incastrate nella guaina del cavo e causare tagli!



Ruotare l'utensile per il taglio longitudinale

- » Posizionare l'utensile sul cavo. Prestare attenzione alla direzione di trazione dell'ausilio di trazione.
- » Spingere il carrello con la lama verso il cavo utilizzando la regolazione rapida (1).
- » Ora ruotare leggermente la manopola (2) verso destra fino a quando la lama non è completamente inserita nella guaina del cavo e il cavo è fissato. Non esercitare troppa pressione sul cavo, altrimenti l'utensile non riuscirà a tagliare l'isolamento durante il taglio longitudinale.

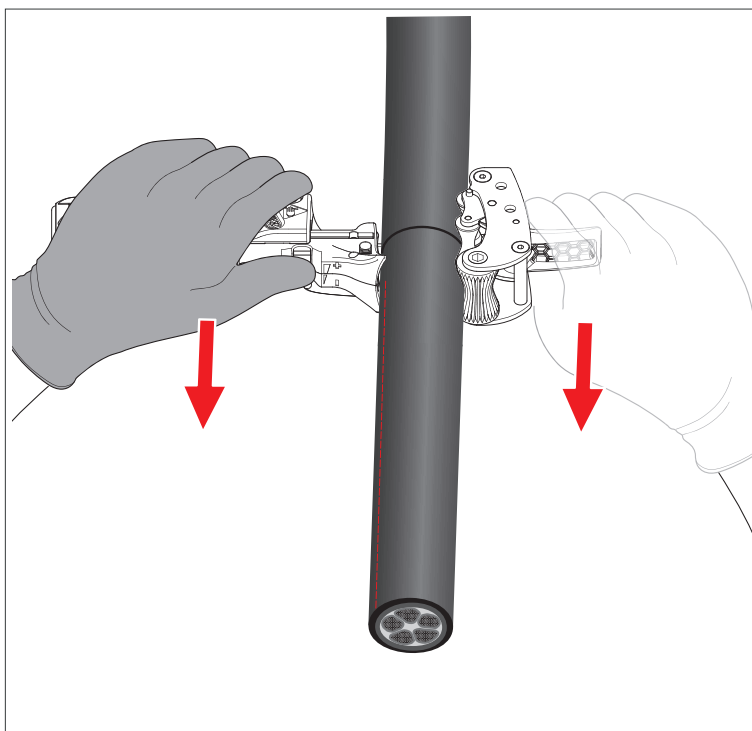


Posizionare l'utensile per il taglio longitudinale

**Opzione 1: utilizzo dell'ausilio di trazione**

L'impugnatura blu posta sulla parte superiore dell'utensile può essere ripiegata e funge da ausilio di trazione quando si eseguono tagli longitudinali nell'isolamento.

- » Aprire l'ausilio di trazione.
- » Tirare afferrando con entrambe le mani l'ausilio di trazione e l'impugnatura. Se l'utensile non può essere tirato o è molto difficile tirarlo, ruotare leggermente la manopola verso sinistra per ridurre la tensione sul cavo.



Utilizzo dell'ausilio di trazione

### Opzione 2: utilizzo di un cricchetto con la vite a esagono incassato (misura 5)

Un rullo di azionamento dalla forma speciale agevola la sguainatura durante il taglio longitudinale. Sul lato del rullo di azionamento sono presenti dei supporti che possono alloggiare una vite a esagono incassato da 5 mm con cricchetto. Grazie al cricchetto serve meno forza per sguainare.

**Nota:** il cricchetto e la vite a esagono incassato non sono in dotazione.

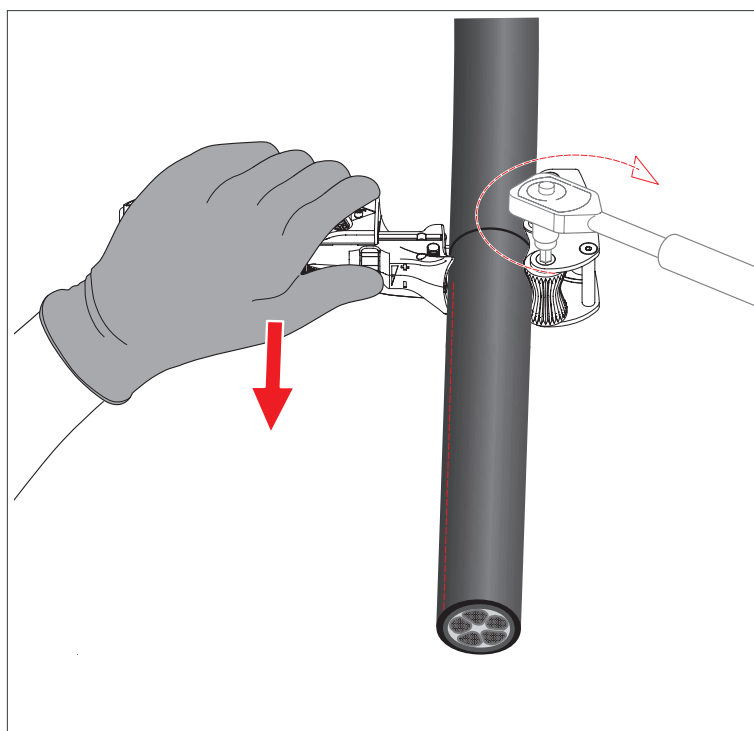


#### Attenzione!

#### Pericolo di danni materiali a causa di un uso improprio!

Non utilizzare apparecchi elettrici o a batteria come ausilio durante, sguainare in senso longitudinale il cavo.

- » Mettere la vite ad esagono incassato con il cricchetto nella posizione appropriata.
- » Azionare il cricchetto con una mano e guidare l'utensile con l'altra.



Utilizzo di un cricchetto

#### 4.4.1 Aprire l'isolamento

- » Rompere la guaina del cavo tagliata con un utensile adatto (ad es. pinza per meccanica a becchi piatti diritti Knipex, n. art.: 26 12 200).
- » Per evitare lesioni, rimettere completamente la lama nel suo supporto.

## 5 Manutenzione



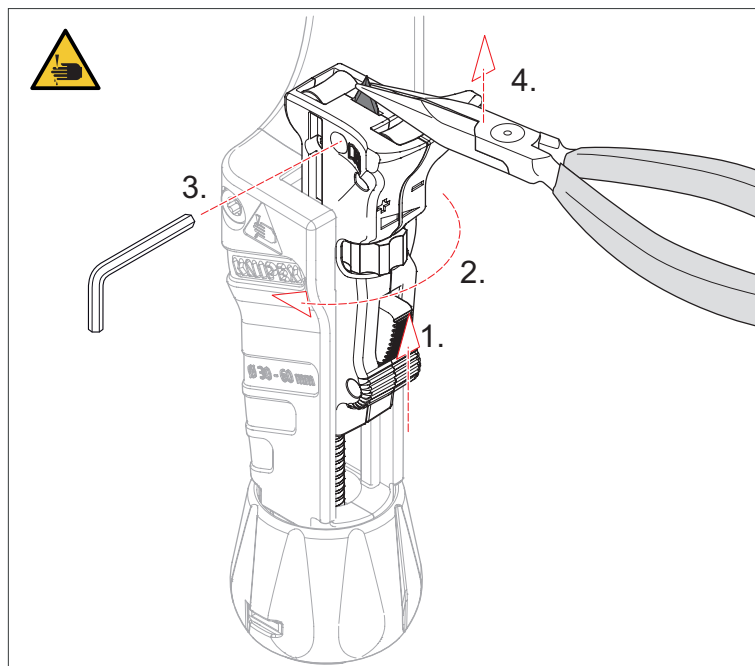
### Avvertenza!

#### Attenzione alle lame affilate!

Maneggiare lame affilate è pericoloso. Pertanto, maneggiare gli attrezzi con cura quando si esegue qualsiasi lavoro.

### 5.1 Sostituzione della lama

#### 5.1.1 Smontaggio della lama



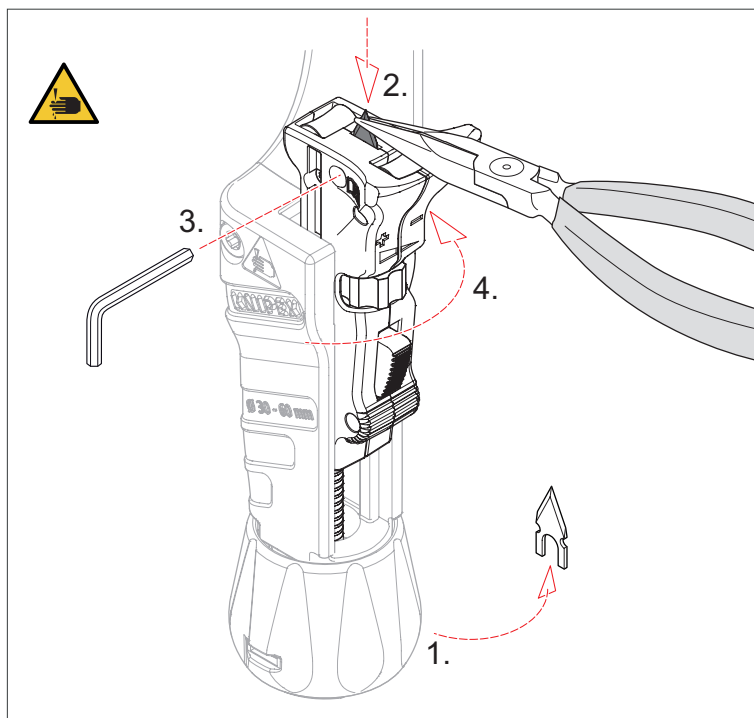
Smontaggio della lama

- » Spingere leggermente verso l'alto il carrello mobile (1).
- » Ruotare completamente la rotella di regolazione della profondità di taglio della lama (2) nella direzione "+" per estendere completamente la lama.
- » Allentare la vite di fissaggio a esagono incassato (3, misura 2,5).  
Attenzione: la vite è dotata di un sistema di sicurezza antimarrimento e pertanto non può essere svitata.
- » Rimuovere la lama, ad esempio utilizzando una pinza a becchi lunghi (4).

#### Attenzione: la lama è affilata!

- » Smaltire correttamente la lama usata.

## 5.1.2 Montaggio della lama



Montaggio della lama

Nota: nella manopola (1) si trovano due lame di ricambio. Se entrambe le lame sono esaurite, è possibile ordinare nuove lame con il codice ricambio 16 45 220 E01.

» Inserire la nuova lama (2), ad esempio utilizzando una pinza a becchi lunghi.

**Attenzione: la lama è affilata!**

» Avvitare la vite di fissaggio a esagono incassato (3, misura 2,5) per fissare la lama.

» Ruotare la rotella di regolazione della profondità di taglio della lama (4) nella direzione "-" per abbassare la lama nell'alloggiamento.

## 5.1.3 Istruzioni per la cura

Lubrificare regolarmente le parti mobili (cuscinetti dei rulli di guida mobili, rullo di azionamento) con olio (ad es. olio industriale).

Pulire regolarmente il rullo di azionamento dentato.



**Avvertenza!**

**Attenzione: lama affilata!**

Ripiegare sempre la lama nell'alloggiamento quando l'utensile non è in uso.

## 6 Dati tecnici

### 6.1 Dati tecnici

Dati tecnici	Unità	
Art. no. utensile spelacavi	–	16.45.220
Codice articolo lama di ricambio	–	16.45.220 E01
Lunghezza	mm	225
Larghezza	mm	86
Altezza	mm	77
Peso	g	600
Profondità massima di taglio	mm	6,5

## 7 Riciclaggio e smaltimento

Smaltire i componenti del prodotto smontati presso un centro di raccolta apposito.



**KNIPEX-Werk**  
**C. Gustav Putsch KG**

42337 Wuppertal

Tel.: +49 202 – 47 94-0  
Fax: +49 202 – 47 50 58

[info@knipex.de](mailto:info@knipex.de)  
[www.knipex.de](http://www.knipex.de)